

STUDENTS
常春藤
· 学生彩图版 ·

常春藤 · 学生彩图版

THE

IVY PROJECT

凡尔纳科幻名著

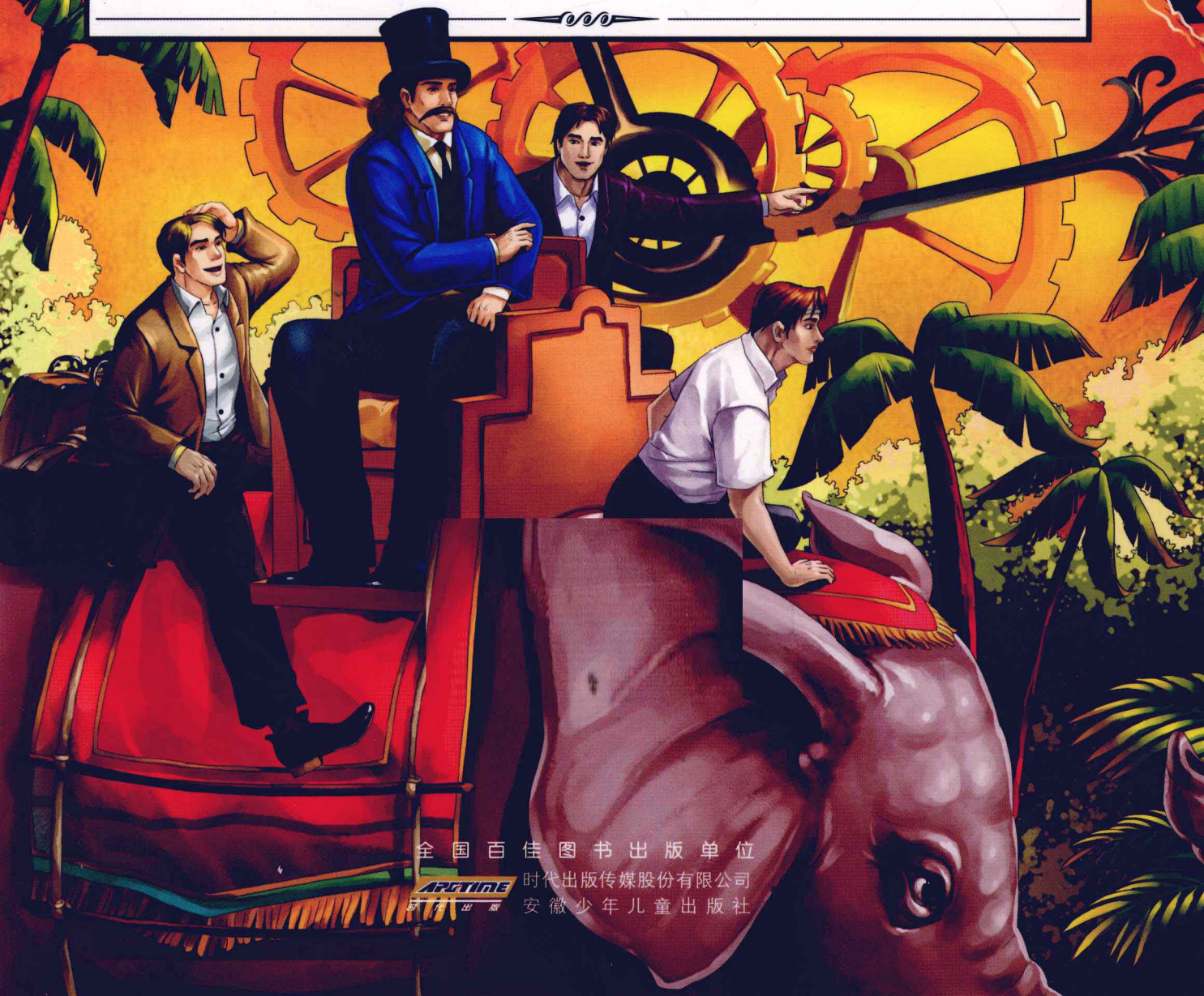
八十天环游地球

JULES VERNE SCIENCE FICTION CLASSICS

ILLUSTRATED EDITION FOR STUDENTS

第2卷

《常春藤》编委会 编 与科幻大师一起踏上冒险之旅，在梦想国度一起探寻过去和未来



全国百佳图书出版单位
时代出版传媒股份有限公司
安徽少年儿童出版社



常春藤·学生彩图版

THE

IVY PROJECT

凡尔纳科幻名著

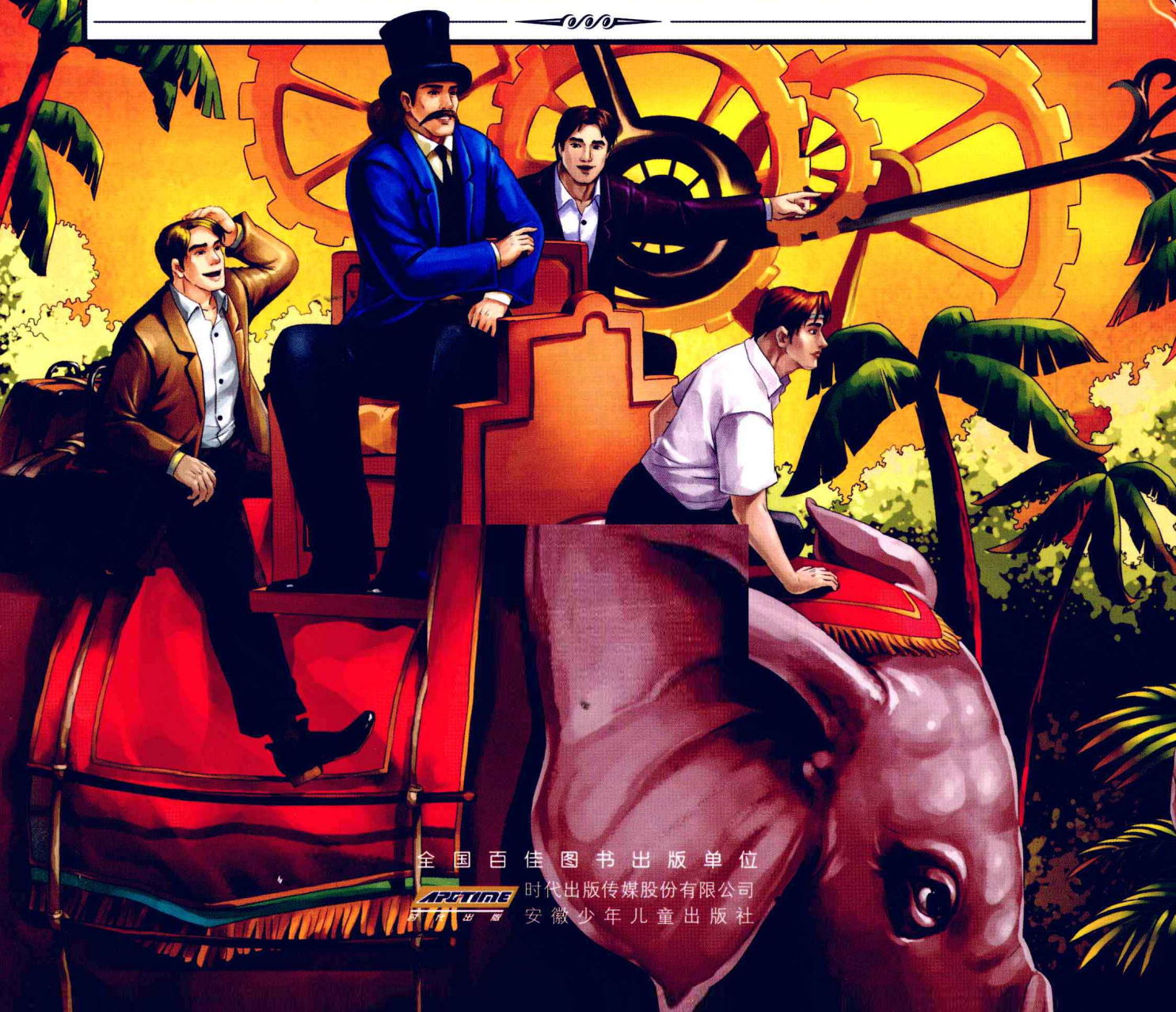
八十天环游地球

JULES VERNE SCIENCE FICTION CLASSICS

ILLUSTRATED EDITION FOR STUDENTS

第2卷

《常春藤》编委会 编 与科幻大师一起踏上冒险之旅，在梦想国度一起探寻过去和未来



全国百佳图书出版单位
时代出版传媒股份有限公司
安徽少年儿童出版社





常春藤·学生彩图版

凡尔纳科幻名著

八十天环游地球



构建国际化的知识体系 呈现震撼人心的视觉盛宴

徜徉于五彩缤纷的世界，遨游在神秘的知识海洋。

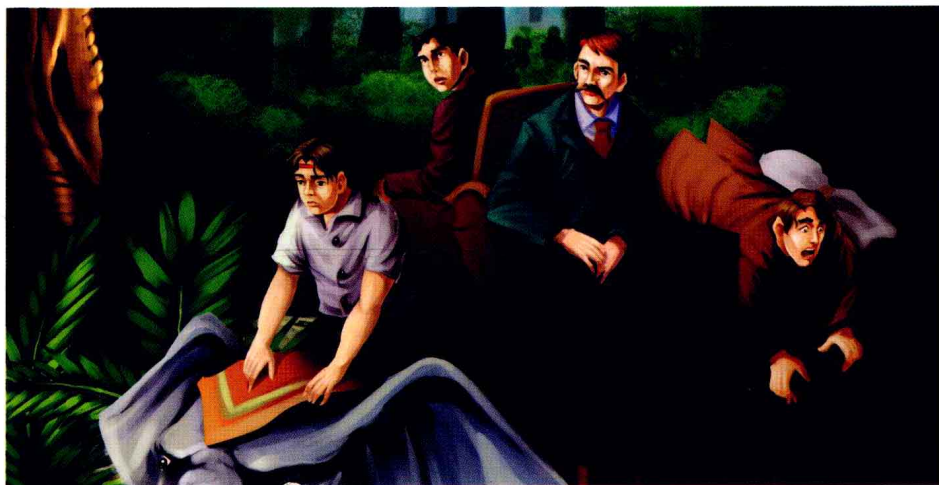
一起探索科学的奥秘，一同发现大自然的神奇。

在五千年的历程中，我们眺望远方——

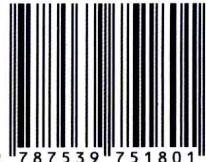
向往神秘的地域、叹为观止的风景；

憧憬美丽的故事、明媚斑斓的阳光……

此刻，就从这里起步，满怀探索的激情，走向梦想！



ISBN 978-7-5397-5180-1



9 787539 751801 >

定价：69.00元（全三卷）

常春藤·学生彩图版

THE

IVY PROJECT

凡尔纳科幻名著

八十天环游地球

JULES VERNE SCIENCE FICTION CLASSICS

ILLUSTRATED EDITION FOR STUDENTS

《常春藤》编委会 编

第2卷



全国百佳图书出版单位

ARTIME
时代出版

时代出版传媒股份有限公司

安徽少年儿童出版社



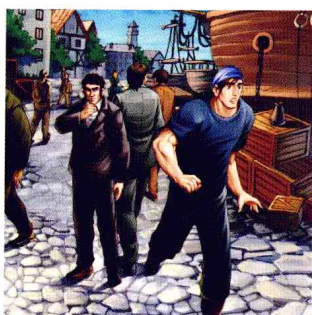
CONTENTS 目录

凡尔纳科幻名著·八十天环游地球



第一章

打赌 / 102



第二章

秘密大揭底 / 109



第三章

能干的侦探 / 115



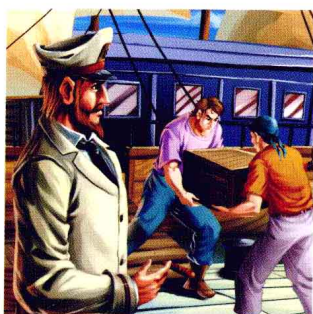
第四章

路路通两次解难 / 123



第五章

面对审判 / 133



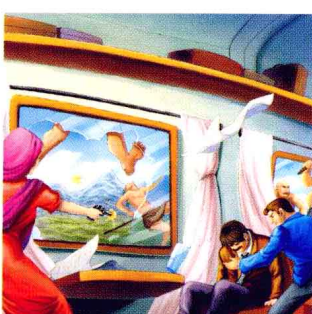
第六章

福克先生没坐上船 / 142



第七章

路路通的鼻子变得很长很长 / 158



第八章

灾难多多 / 167



第九章

福克先生按时到了吗 / 176





第2卷

八十天环游地球

Around the World in 80 Days





第一章

打 赌

Dadu



斐利亚·福克先生是个道地的英国人，1872年，他住在白林敦花园坊赛微乐街7号，这位绅士既不开办工厂，也不经营农业，但他却是伦敦改良俱乐部里最特别、最引人注意的一个会员。他的账面上永远有存款，他开的支票照例总是“凭票即付”。可是他的财产是怎样来的，就连消息最灵通的人也说不出个究竟。

福克先生从来不挥霍浪费，但也不小气吝啬。无论什么地方，有什么公益或慈善事业缺少经费，他总是不声不响地拿出钱来。福克先生似乎从来没有出门旅行过。可是，不管多么偏僻的地方，他都十分熟悉。在世界地理方面，没有几个人比他知识更渊博。他没有妻子、儿女，也没有亲戚朋友，唯一的消遣就是看报和玩“惠司脱”（一种纸牌游戏）。他是一个生活规律，要求精确的人。10月2日，福克先生辞退了她的仆人詹姆斯·伏斯特，因为他送给主人剃胡子的热水产生了华氏2度的温差。

现在，福克先生正全神贯注地看着挂钟指针在移动，他在等候新仆人的到来。通常情况下，他每天都会在上半11点半，离家到改良俱乐部去。就在这时，詹姆斯·伏斯特带着一个30来岁的男子走到了他的面前。“你是法国人？你叫约翰？”福克先生毫不客气地问。“我叫若望，假使老爷不反对的话，”新来的仆人回答说，“我还有另外一个名字——‘路路通’，这是我的外号。我做过闯江湖的歌手，当过马戏班的演员，还在巴黎做过消防队班长。据我了解，福克先生是联合王国里最讲究准确、最爱安静的人，我想在您府上安安静静地吃碗安稳饭，希望能忘记以往的一切，连我这个名字‘路路通’也忘了……”





“‘路路通’这个名字我还是比较喜欢的，别人已经跟我介绍过你的情况了。听说，你有很多优点。你知道在我这里工作的条件吗？”福克先生简洁地说。“知道，先生。”“那就好，告诉我现在是几点。”路路通没有看福克先生身后的大钟，而是拿出了自己的手表，回答说：“11点22分。”“你的表慢了。”福克先生说。“请您别见怪，先生，我的表是不会慢的。”“你的表慢了4分钟。不过不要紧，你只要记住所差的时间就行了。从现在——1872年10月2日星期三上午11点29分开始，你就是我的用人了。”说完，福克先生站起来，机械地拿起帽子往头上一戴，向门口走去。接着，路路通就听到了大门开关的声音：他的新主人出去了。接着又响起了同样的声音：原先的仆人詹姆斯·伏斯特也出去了。寓所里只剩下路路通一个人呆呆地站立着。

虽然仅仅相处了几分钟时间，路路通对福克先生却很有好感。福克先生面容清秀而端庄，高高的个儿，虽然略微有点儿胖，但是并不因此损及他翩翩的风采。他非常冷静，眼皮一眨不眨，简直是那种冷静的英国人最标准的典型。

从刚才与福克先生的对话中，路路通也掌握了福克先生的一些基本性格：他的生活就像时钟，十分精确规律，他所有的事情，似乎都在很早以前就被安排好了一样，就连走路迈几步、动几动，都有一定的节制。他不会做一点儿多余的事情——决不无故地朝天花板看一眼，也不无故地做一个手势。他从来不会因为某一件事情忙乱，但他也从来没有耽误过任何事情。

“铛！铛！铛……”赛微乐街的住宅里，回响起古老的钟声，把路路通从刚才的回忆中拉回到现实。他马上把整个住宅从地窖到阁楼全都跑了一遍，而后搓着手，情不自禁地一遍又一遍地说：“太好了！这不正是我想要的差事吗？福克先生真是上帝给我配的主人啊！我再也不用过着一团糟的生活了。真是太妙了！”

时钟显示11点30分，福克先生照例走出赛微乐街住宅。他右脚在左脚前移动了575次、左脚在右脚前移动了576次之后，就来到了改良俱乐部。福克先生径直走进餐厅，坐在一向坐惯的老地方，享用了一顿诱人的午餐：一盘小吃、一盘上等的烹鱼块，还有一大盘看上去十分漂亮的烤牛肉配香大黄和青醋栗果。

12点47分，福克先生从餐厅准时走向大厅，拿起一份还没有裁开的《泰晤士报》，熟练地按版裁开。这项复杂的工作因为他的耐心处理变得相当轻松。



这份报纸，他一直要看到下午3点45分，接着再看刚到的《标准报》，一直看到吃晚饭。下午5点40分，他又回到大厅，专心精读《每日晨报》。半小时后，其他改良俱乐部的会员也陆续进入大厅。这几位都是和福克先生一起玩纸牌的老伙伴，跟福克先生一样，他们也全是“惠司脱”迷。其中安得鲁·斯图阿特是工程师，约翰·苏里万和撒木耳·法郎丹是银行家，托玛斯·弗拉纳刚是啤酒商，高杰·弱夫是英国国家银行董事会董事。这些人都很有钱，算得上是金融界和工商界响当当的人物。

“喂，弱夫先生，”托玛斯·弗拉纳刚高声喊叫着，“这件盗窃案到底怎么样了？”“得啦，”安得鲁·斯图阿特插嘴说，“还不是给银行赔几个钱算了！”“我的看法跟您相反，”高杰·弱夫说，“我想会逮住这个贼的。警察厅已经在美洲、欧洲所有重要的进出港口布置了许多十分机警能干的侦探。”“我首先要说明，那人并不是个贼。”高杰·弱夫郑重其事地说。“怎么？偷了55000英镑钞票还不是个贼？”

“《每日晨报》说他是一位绅士。”福克先生从报纸里探出头来，冷静地说。原来，3天以前，9月29日，在英国国家银行总出纳员的小柜台上，一大沓55000英镑的巨款竟然当着出纳的面被人偷走了。银行副总裁高杰·弱夫先生替银行向不理解此事的人做了一番解释，他说：“不要觉得银行职员不负责，当时，出纳员正在忙着记一笔3先令6便士的收款账。他又没有长四只眼睛。”

的确，英国国家银行似乎非常信任顾客的人格。银行里既没有警卫员，也没有守门人，就连出纳柜上也没装铁丝网。大把大把的钞票随意放着。最有意思的是，有一天，一块七八斤重的金子被顾客们传来传去观看，过了很久，这块金子才被传回来。在这期间，出纳员居然连头都没有抬。也许，正是这种特殊的信任，使得这家银行从来没有丢过钱，更没遇到过什么抢劫的事了。

但在9月29日这一天，情况就完全两样了。那厚厚的一大捆钞票，竟然一去不返。现在，可以肯定这是一件盗窃案了。警察全部布控，并悬赏2000英镑的奖金捉拿窃贼，不但如此，还会外加追回赃款的5%作为报酬。根据调查结果，警方已相当准确地掌握了此人的外貌特征，并且他们已经及时通知英国及欧洲大陆的所有警探。现在，整个英国都在争辩着这件盗窃案，改良俱乐部的贵族会员们也参加到这场争论中了。



“这个贼能够逃掉，因为他一定是个机灵的家伙！”安得鲁·斯图阿特说。“算了吧！”弱夫回答说，“他可是一个笨家伙。要是真机灵，就不会被人家那么准确地掌握面貌了。他能逃到哪儿？哪儿都不行！”“哪儿的话！”“那您说他往哪儿逃？”“这我可不知道，我要是知道，就去拿奖金了，”安得鲁·斯图阿特说，“不过他总有地方去的，这个世界太大了！”

“那是过去的情况了……”福克先生插嘴说了一句，拿起了洗好的牌，向托玛斯·弗拉纳刚示意该他倒牌了。安得鲁·斯图阿特又扯起来：“过去的情况？您认为，地球变小了吗？”“的确如此，”高杰·弱夫说，“我的看法跟福克先生一样，地球是缩小了。如今环游地球一周，比起100年前，速度要快很多。我们破案的速度，也因此加快了。”“那个贼逃跑起来，岂不照样也更方便了吗？”“斯图阿特先生，现在该您出牌。”福克先生说。

固执的斯图阿特还是不服输。一局牌打完，他又开始唠叨了：“弱夫先生，不管怎样说，‘地球缩小了’实在是一种荒唐的说法。也许，您坚持这样说，是因为如今花3个月的时间，就能绕地球一周……”“用不着，只要80天。”福克先生接着说。“说得没错！”约翰·苏里万插嘴说，“大印度半岛铁路的柔佐到阿拉哈巴德路段通车以后，80天足够了。”《每日晨报》为此还登了一张时间表：

自伦敦至苏伊士途经悉尼山与布林迪西（火车、船）……	7天
自苏伊士至孟买（船）……	13天
自孟买至加尔各答（火车）……	3天
自加尔各答至中国香港（船）……	13天
自香港至日本横滨（船）……	6天
自横滨至旧金山（船）……	22天
自旧金山至纽约（火车）……	7天
自纽约至伦敦（船、火车）……	9天
总计……	80天

“不错，是80天！”安得鲁·斯图阿特喊着说，“不过，坏天气、顶头风、海船出事、火车出轨等事故都不计算在内。”

“这些全都算进去了。”福克先生一边说着，一边继续打着牌。但争论



似乎越来越激烈了。“美洲的印第安人，或者印度的土人会把铁路钢轨撬掉呢，”安得鲁·斯图亚特嚷着说，“或者他们会截住火车，抢劫行李，说不定，还要剥下旅客的头皮！这您也算上了？”“不管发生什么事故，反正80天都算上了。”福克先生边回答，边把牌放到桌上，接着说，“两张王牌。”

现在轮到安得鲁·斯图亚特洗牌，他边收牌，边说：“福克先生，您在理论上是对的，但您想想，实际做起来……”“实际做起来也是80天，斯图亚特先生。”“我倒想看看您怎么做。”安得鲁·斯图亚特本来想跟福克先生“和好”的，没有想到福克先生如此不给面子。

“那全凭您的决定，咱们俩可以一道去。”“上帝保佑，我才不去呢，那绝不可能！”斯图亚特大声说，“我愿意拿出4000英镑打赌，80天内环绕地球一周，是绝对不可能的。”

“正相反，完全可能。”福克先生回答说。“好吧，那您就试吧！”“要我80天绕地球一周？”“是啊。”“好，我同意。”福克先生依然那么冷静。

“您什么时候可以动身？”“马上动身。但我要先跟您说清楚，这笔旅费将来得您拿出来。”

“越说越离谱了！”安得鲁·斯图亚特嚷着说，“好吧，咱们就这么说定了，福克先生，我跟您赌4000英镑……”

“亲爱的斯图亚特，冷静点吧！”法郎丹劝解说，“大家不过说着玩的。”“我说赌就赌，”安得鲁·斯图亚特回答说，“绝不是说着玩的。”“好吧！”福克先生说着转过身来，对其他几位牌友说，“我有20000英镑在巴林氏兄弟那里，我愿意拿来打赌！”“20000英镑！”约翰·苏里万叫起来，“万一有一步没预料到，回来迟了，20000英镑就没有了！”“根本没有预料不到的事。”福克先生非常简单地回答说。

“福克先生，80天的时间是最起码的呀！”“这么少的时间，只要好好利用，就能够解决问题。”“要想不超过80天，必须准确地一下火车就上船，一下船马上又上火车才行啊！”“我会准确地掌握。”“这简直是开玩笑！”“我绝不开玩笑，”福克先生回答说，“我准在80天内绕地球一周。谁愿意来打赌，我就跟他赌20000英镑。有人来吗？”

斯图亚特、法郎丹、苏里万、弗拉纳刚和弱夫商量了一下，一起说：“我



们跟你赌。”“好！”福克先生说，“到杜伏勒去的火车是晚上8点45分开车，我就乘这趟车走。”“今天晚上就走吗？”斯图阿特问。

“就这么说定了。”福克先生一边回答，一边看了看袖珍日历，接着说，“今天是10月2日星期三，火车开车时间是8点45分，也就是说，我要在12月21日星期六晚上8点45分回到伦敦，而且要回到俱乐部这个大厅里。否则，我存在巴林氏那里的20000英镑，不论在法律上或是在事实上，都归你们了。先生们，这是一张20000英镑的支票。”

于是，一张打赌的字据当场写好，6位当事人在上面签了字。





第二章

秘密大揭底

Mimi Da Jiedi



福克先生这次打牌赢了20来个基尼。晚上7点25分，他起身离开了改良俱乐部。7点50分，他推开自家的大门。路路通已经很仔细地研究过自己的工作日程，如今，看见福克先生破例提前回家，他感到非常奇怪，因为那张注意事项表标着，这位绅士应该晚上12点回家。

“路路通！”福克先生呼唤他的新用人。路路通没回答，现在本来就不该叫他，因为还没到时候。“路路通！”福克先生又叫了一声，这一声并不比刚才高。不过，这次声音刚落，路路通就进来了。“我叫你两声了。”福克先生说。路路通一面看着手里的表，一面回答说：“还没到晚上12点。”他看上去是在用这种方法表达他的不满。福克先生平静地说：“我没有责备你。10分钟后，我们到杜伏勒和加来去。”这个法国人惊呆了，他渴望的平静的生活，还没有开始就被打破了，于是问道：“先生，您要出远门吗？”“我们要去环游地球。”“环——游——地——球？”路路通嘴巴大张着，整个身子都瘫软了，由于吃惊而产生的各种怪相在他身上都一股脑儿地表现出来了。

“对！80天，环游地球。”福克先生回答说，“所以，我们现在一分钟也不能耽搁了。”“可是，咱们的行李呢？”“用不着什么行李，带上两件羊毛衫、三双袜子就行了。”路路通没有办法，只有机械地做着动身前的准备工作，口中嘀咕着：“80天绕地球一周，这是疯子才干得出的事！不会是真的！或者他只是心血来潮去玩玩。”

晚上8点钟，路路通已经把简单的旅行袋准备好了。随后，他心神不安地离开了自己的房间，小心地把门锁好，找主人去了。再说说福克先生，他胳膊



臂底下夹着一本《大陆火车轮船运输总指南》，一副胸有成竹的样子正在那里等着路路通呢。他从路路通手中接过旅行袋，顺手把一大沓花花绿绿的钞票放了进去，这是在全世界各地都通用的英镑。“该办的事都办了吗？落下什么了？”“没，先生。”“做得不错，拿着这个袋子吧。”福克先生把旅行袋交给路路通，叮嘱他说，“留点神，里头有20000英镑。”

20000英镑就装在这么一个破旅行袋里？旅行袋差一点儿没从路路通手中掉下来。他们在赛微乐街的尽头找到了一个马车站，福克先生和路路通坐上一辆马车，飞也似的向卡瑞因克罗斯车站驶去。晚上8点20分，马车按着计划，在车站铁栅栏前停下了。福克先生刚刚给了车费，旁边就伸过来了一双手。路路通抬头一看，面前站着的是一个要饭的女人，福克先生把刚才打牌赢来的那20来个基尼全都给了这要饭的女人，没和她说任何话就走了。这一场景，让旁边的路路通眼睛湿漉漉的。他开始真的决定要跟着主人了。

福克先生和路路通走进车站大厅。福克先生叫路路通去买两张到巴黎去的头等车票，自己转过身来，对赶来送行的改良俱乐部的那5位会友说：“各位先生，等我回来时，你们可以根据我护照上的各地签证印鉴，来查对我这次的旅行路线。我就要动身了。”“用不着查对，福克先生先生，”高杰·弱夫挺客气地说，“我们相信您是个讲信用的君子。”“那也是有证明比没有证明好。”福克先生说。“您没忘记什么时候回来吧？”安得鲁·斯图亚特提醒他说。他实在是没有办法相信，如此精明的福克先生怎么会做出这么失败的赌局。“80天以后回来，”福克先生回答说，“也就是1872年12月21日，星期六，晚上8时45分。再见，先生们。”福克先生向5位朋友挥手告别。

晚上8点40分，福克先生跟他的仆人在一节车厢里坐了下来。8点45分，汽笛一响，火车就开了。福克先生安静地坐在他的座位上，路路通还有点儿茫然似的，只是机械地紧压着那个装着巨额钞票的旅行袋。

但是，当火车还没有到锡德纳姆的时候，路路通突然绝望地大叫了一声。“你怎么了？”福克先生忙问，这似乎还是福克先生的第一次“忙”。“对不起，我刚才忘了……忘了……”“忘了什么？”福克先生显得更有些“忙”了。“忘了把我屋里的煤气关上了。”“你这个小子，”福克先生冷冰冰地说，“这段时间的瓦斯钱归你出。”路路通听了这话就更加不安了。



福克先生刚离开伦敦不久，全伦敦以及整个联合王国的人都知道了一场赌局。整个国家的人们都在评论，在争辩，在揣摩着这个“环游地球”的问题。那热火朝天争论的架势，真像是发生了第二个亚拉巴马事件。《泰晤士报》、《标准报》、《晚星报》、《每日晨报》和其他20种有声望的报纸全都反对斐利亚·福克先生，只有《每日电讯》对福克先生给了些支持。很多人认定福克先生是个疯子。跟他打赌的那些会员也受到人们的责难，人们认为他们一定是想要用不光明的手段得到福克先生的资产。因为在大多数人看来，这是一场注定会失败的赌局。

在这些文章的激烈“论争”中，一张照片吸引了众多人的眼球。这张照片是在《伦敦新闻画报》发表的，其实是复制了福克先生在改良俱乐部会员登记表上的照片。没想到，照片受到读者的欢迎，有些大胆的人都站在了福克先生一边。但是没有多久，这家报纸的论调似乎也消沉下去了。

到底80天环游地球可能与否一直在争论中，支持者人数也开始有了增加。但很快又一次的打击降临到支持者们的头上：10月7日英国皇家地理学会的会刊登载了一篇很长的论文，这篇论文从各方面论证了80天绕地球一周的问题。论文直截了当地指出：干这种事的人简直是神经错乱！根据这篇文章的论点，旅行者会碰到很多人为了和天然的障碍。要完成这样的旅行计划，必须具有不可思议的准确性。什么时间从什么地方动身，什么时间到达什么地方，都不能有一点儿差错。可谁能保证每一条线路都不出问题？火车晚点、天气变化、积雪阻路、机器出毛病等，旅途中有可能遇到的问题太多太多了。福克先生哪一样解决不好，都会造成无法弥补的后果。也就是说，只要福克先生有一次赶不上船，哪怕只差几小时，就能使他的旅行计划功亏一篑，完全垮台。这篇论文引起了很大的反响，文章分析得合情合理，说得有理有据。这篇论文差不多所有的报纸都转载了，“斐利亚·福克”股票的价格也因为这篇论文一落千丈。

原来，在福克先生动身后的那几天，人们就拿他这次旅行的成败大做起投机买卖。“斐利亚·福克”这个名字就像一匹赛马的名字一样被印在赌博手册上了。交易所里也出现了“斐利亚·福克”股票，伦敦市场上也有了它的行市。但是，在福克先生出发后的第五天，也就是皇家地理学会会刊发表那篇论文之后，人们都开始大量抛出“斐利亚·福克”股票。最初按票面价格1/5减价出售，后来减为1/10，甚至减为1/20，1/50，最后竟减为1%。到最后，“斐利亚·福克”股票